

**THE GLORIOUS AND HOLY SUNDAY  
OF THE RESSURECTION OF OUR  
LORD, GOD AND SAVIOR  
JESUS CHRIST  
And Bright Week**

---



**PAŞGHAL TROPAR**

**Christ is risen from the dead conquering death by death  
and to those in the graves bestowing life.**

**Христос воскрес із мертвих, смертю смерть поправ,  
і сущим во гробіх живот даровавю.**

## PASCHAL TROPAR

Christ is risen from the dead conquering death by death  
*and to those in the graves bestowing life.*

Христос воскресє із мертвих,  
смертю смерть поправ,  
і суцим во гробіх живот даровавю.

### **Second Easter Antiphon — *Pascha and all Bright Week***

**Let God arise and let His enemies be scattered,  
and let those that hate Him flee before His face.**

*Tropar:* Christ is risen from the dead, conquering death by death and to those in the graves bestowing life.

**As smoke is driven away, so let them be driven away,  
as wax melts before the fire.**

*Tropar:* Christ is risen from the dead, conquering death by death and to those in the graves bestowing life.

**So let the wicked perish at the presence of  
God, and let the righteous rejoice.**

*Tropar:* Christ is risen from the dead, conquering death by death and to those in the graves bestowing life.

**This is the day the Lord has made: let us  
exult and rejoice in it.**

*Tropar:* Christ is risen from the dead, conquering death by death and to those in the graves bestowing life.

**Glory be to the Father, and to the Son and  
to the Holy Spirit, now and ever and forever. Amen.**

*Tropar:* Christ is risen from the dead, conquering death by death and to those in the graves bestowing life.

## Entrance Hymn

In Your choirs bless God./  
Bless the Lord of Israel's wellspring.

## Tropar and Kondak

Christ is risen from the dead conquering death by death and to those in the graves bestowing life.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and ever and forever. Amen.**

Although You descended into the grave, O Immortal One, You destroyed the power of Death. You arose again as a Victor, O Christ God. You announced to the women bearing ointment: "Rejoice." You gave peace to Your apostles and resurrection to the fallen.

## Instead of *Trisagion Holy God...*

All you who have been baptized into Christ,  
have put on Christ, Alleluia. **3x**

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and ever and forever. Amen.  
have put on Christ, Alleluia.

All you who have been baptized into Christ,  
have put on Christ, Alleluia.

## **PROKIMENS**

### **EASTER SUNDAY**

This is the day which the Lord has made./  
Let us be glad and rejoice in it.

*Give thanks to the Lord for He is good;/  
for His love endures forever.*

### **EASTER MONDAY**

Through all the earth their voice resounds,/  
and to the ends of the world their message.

*The heavens proclaim the glory of God,/  
and the firmament shows forth the work of His hands.*

### **EASTER TUESDAY**

My soul proclaims the greatness of the Lord,/  
and my spirit exults in God my Savior.

*Because He has looked upon the lowliness of His servant,/  
from this day forward all generations shall call me  
blessed.*

### **EASTER WEDNESDAY**

My soul magnifies the Lord,/  
and my spirit rejoices in God my Savior.

*He has looked upon the lowliness of His handmaiden,/  
behold, henceforth, all generations will call me blessed.*

### **EASTER THURSDAY**

Sing praise to our God, sing praise;/  
sing praise to our King, sing praise.

*Clap your hands all you nations;/  
shout unto God with a voice of rejoicing.*

### **EASTER FRIDAY**

How great are Your works, O Lord,/  
in wisdom you have made them all.

*Bless the Lord, O my soul,/  
O Lord my God, you have been magnified exceedingly.*

## **EASTER SATURDAY**

The Lord is my light and my savior,  
whom shall I fear.

*The Lord is the defender of my life/  
of whom then shall I be afraid.*

## **EPISTLES:**

EASTER SUNDAY— Acts [§1] 1:1-8

EASTER MONDAY— Acts [§2] 1:12-17;21-26

EASTER TUESDAY— Acts [§4] 2:14-21.

EASTER WEDNESDAY— Acts [§5] 2:22-36.

EASTER THURSDAY— Acts [§6] 2:38-43.

EASTER FRIDAY— Acts [§7] 3:1-8

EASTER SATURDAY— Acts [§8] 3:11-16.

## **ALLELUIA VERSES:**

### **EASTER SUNDAY**

You will arise/  
and have mercy on Sion.

The Lord looked down from heaven/  
to the earth.

### **EASTER MONDAY**

The heavens proclaim Your wonders, O Lord;/  
the assembly of Your holy ones proclaim Your truth.

A God to be feared in the council of the holy ones,  
great and dreadful to all around Him.

### **EASTER TUESDAY**

Go up, Lord, to the place of Your rest,  
You and the ark of Your strength.

The Lord swore an oath to David,  
He will not go back on His word.

### **EASTER WEDNESDAY**

My soul magnifies the Lord/  
my spirit rejoices in God my Savior.

For He has looked upon the lowliness of his handmaiden,  
behold henceforth all generations will call me blessed.

### **EASTER THURSDAY**

Bend Your bow and proceed prosperously, and be king, because  
of truth and meekness and righteousness;/  
and Your right hand shall guide You wondrously.

You loved righteousness and hated iniquity./  
Wherefore God, Your God, has anointed You with the oil of glad  
ness more than Your fellows.

### **EASTER FRIDAY**

The heavens shall confess Your wonders, O Lord,  
and Your truth in the congregation of the saints.

God Who is glorified in the council of the saints,  
is great and awesome toward all that are round about Him.

### **EASTER SATURDAY**

The Lord is King, He is clothed with majesty;/  
the Lord is clothed with strength and He has girt Himself.

For He established the world/  
which shall not be shaken.

### **GOSPELS:**

EASTER SUNDAY— John [§1] 1:1-17

EASTER MONDAY— John [§2] 1:18-28

EASTER TUESDAY— Luke [§113] 24:12-35.

EASTER WEDNESDAY— John [§4] 1:32-51.

EASTER THURSDAY— John [§8] 3:1-15.

EASTER FRIDAY— John [§7] 2:12-22

EASTER SATURDAY— John [§11] 3:22-33.

## HYMN TO THE MOTHER OF GOD

The Angel exclaimed to her, full of grace: “Rejoice, O pure Virgin, again I say, rejoice.” Your Son is risen from the grave on the third day and has raised the dead. Let all nations rejoice.

Shine in splendor, O new Jerusalem, for the glory of the Lord is risen upon you, O Sion. Sing with joy and rejoice. And you, pure Mother of God, rejoice in the resurrection of your Son.

### COMMUNION HYMN:

Receive the Body of Christ. Drink the source of immortality.  
Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Instead of “Blessed is He Who comes...” we sing:**  
Chris is risen from the dead conquering death by death  
and to those in the graves bestowing life.

**Instead of “We have seen the true light...” we sing:**  
Chris is risen from the dead conquering death by death  
and to those in the graves bestowing life.

**Instead of “May our mouths be filled...”  
we sing *three* times:**  
Chris is risen from the dead conquering death by death  
and to those in the graves bestowing life.

**Instead of “Blessed be the name of the Lord...”  
we sing *three* times:**  
Chris is risen from the dead conquering death by death and to  
those in the graves bestowing life.

**At the dismissal, instead of “Glory be to the Father...  
and ever. Amen.” we sing:**  
Chris is risen from the dead conquering death by death  
and to those in the graves bestowing life.

*After the final Amen, the priest, with cross raised on high, exclaims “Christ is risen” thrice and we respond “Indeed, He is risen” each time. Then, the Troparion “Christ is risen” is sung as at the beginning of the Liturgy, but with the addition:*

And to us he has granted life eternal;/  
we worship His third-day resurrection.

## **AMBON PRAYERS**

### **EASTER MONDAY**

Passover, Passover, and again I say: Passover, for Christ our Passover has been sacrificed for us. He alone is immortal, He alone cannot be seen or grasped. The angels and principalities, the authorities, dominions and powers, and the cherubim and seraphim praise Him.

With these heavenly powers we Your unworthy servants praise, bless and worship You, Lord our God. For in these last days, You came into the world, took flesh from our holy and pure Lady, the God-bearer and ever-virgin Mary, and suffered crucifixion, that You might free us from the curse of the tree.

For all this how can we repay You, God according to nature and Father according to grace? We offer You praise from our lips: glory to You who were baptized, glory to You who were crucified, glory to You who were buried, glory to You, for You are risen and raise us with You.

Glory to You together with Your eternal Father, and Your all-holy, good and life-creating Spirit, now and ever and forever.

### **EASTER TUESDAY**

O Lord, God and our Savior, Jesus Christ, You shattered the bronze gates and iron bars, You freed the holy souls held fast in the depths of Hades, and let them appear to many after Your Resurrection. Give us a part and inheritance with all Your saints in Your kingdom.

Lord, on this holy day of Your Resurrection, remember those present here, and those absent or traveling, those in affliction or distress, those who are oppressed, and those sick in mind or body. Remember them all and heal them, and blot out all their sins, whether they are rich or poor, free or in bondage.

Reveal Your newly-enlisted soldiers to be sons and daughters of light and heirs of Your everlasting good gifts. Pour out upon them the rich gifts of Your Holy Spirit to raise these who have come from the holy baptismal font above the brightness of the sun.

Make our city and every city and village and the Christian people living in them grow and increase. Implant reverence of You into their hearts, that they may always do Your will and please You.

For You are a good God and love humankind, and we give glory to You, together with Your eternal Father, and Your all-holy, good and life-creating Spirit, now and ever and forever.